



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 728

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 7 octombrie 2002

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>		
		1.214.	— Ordin al ministrului finanțelor publice privind intrarea în vigoare a Convenției dintre Guvernul român și Guvernul macedonean pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital	15	
285.	— Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind cerințele de sănătate a animalelor, certificarea, precum și declarația oficială pentru importul de piei prelucrate și neprelucrate provenite de la animalele ongulate	1-15	1.276.	— Ordin al ministrului finanțelor publice privind aprobarea termenului de depunere a situațiilor financiare retratate în conformitate cu Reglementările contabile armonizate cu directivele europene și Standardele Internaționale de Contabilitate	16

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL AGRICULTURII, ALIMENTAȚIEI ȘI PĂDURILOR

ORDIN

pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind cerințele de sănătate a animalelor, certificarea, precum și declarația oficială pentru importul de piei prelucrate și neprelucrate provenite de la animalele ongulate

În temeiul prevederilor art. 31 alin. 1 din Legea sanitară veterinară nr. 60/1974, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în baza Hotărârii Guvernului nr. 362/2002 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor,

văzând Referatul de aprobare nr. 157.007 din 28 iunie 2002, întocmit de Agenția Națională Sanitară Veterinară,

ministrul agriculturii, alimentației și pădurilor emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Norma sanitară veterinară privind cerințele de sănătate a animalelor, certificarea, precum și declarația oficială pentru importul de piei prelucrate și neprelucrate provenite de la animalele ongulate, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Direcțiile sanitare veterinare județene și a municipiului București vor aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Agenția Națională Sanitară Veterinară va controla modul de aducere la îndeplinire a prezentului ordin.

Art. 4. — (1) La data intrării în vigoare a prezentului ordin orice alte prevederi contrare se abrogă.

(2) Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, și va intra în vigoare la 30 de zile de la data publicării.

Ministrul agriculturii, alimentației și pădurilor,
Ilie Sârbu

București, 8 iulie 2002.
Nr. 285.

NORMĂ SANITARĂ VETERINARĂ
privind cerințele de sănătate a animalelor, certificarea, precum și declarația oficială pentru importul
de piei prelucrate și neprelucrate provenite de la animalele ongulate

Art. 1. — Prezenta normă sanitară veterinară stabilește cerințele de sănătate a animalelor, certificarea, precum și modelul declarației oficiale pentru importul de piei prelucrate și neprelucrate provenite de la animalele ongulate.

Art. 2. — (1) Autoritatea veterinară competentă avizează importul de piei prelucrate și neprelucrate tratate, provenite de la animalele ongulate, dacă:

a) acestea sunt însoțite de un certificat de sănătate a animalelor conform modelului din anexa nr. 1 la prezenta normă sanitară veterinară; și

b) în cazul pieilor prelucrate și neprelucrate transportate pe cale maritimă, acestea au fost sărate înainte de import pentru perioada stabilită în acest certificat.

(2) Autoritatea veterinară competentă avizează importul de piei prelucrate și neprelucrate tratate, provenite de la animalele ongulate, altele decât ecvideele și porcinele, care au fost ținute separat timp de 21 de zile fără întrerupere sau am fost supuse transportului timp de 21 de zile fără întrerupere, dacă acestea sunt însoțite de o declarație oficială specificată în anexa nr. 2 la prezenta normă sanitară veterinară.

(3) Autoritatea veterinară competentă avizează importul din țări terțe de piei prelucrate și neprelucrate proaspete

sau răcite, provenite de la animalele ongulate, dacă acestea sunt însoțite de un certificat de sănătate a animalelor conform modelului din anexa nr. 3 la prezenta normă sanitară veterinară.

(4) Certificatele de sănătate menționate la alin. (1) și (3) și declarația menționată la alin. (2) trebuie redactate pe o singură filă ce poate fi constituită din una sau mai multe pagini completate în limba română, limba oficială a țării expeditoare și într-o limbă de circulație internațională.

Art. 3. — Pieile prelucrate și neprelucrate provenite de la animalele ongulate trebuie importate în containere, camioane, vagoane de tren sau pachete sigilate de autoritatea competentă a țării de expediere.

Art. 4. — Autoritatea veterinară competentă avizează importul de piei din statele membre ale Uniunii Europene și țări terțe sau părți ale țărilor terțe, conform Ordinului ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor nr. 242 din 11 iunie 2002 pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind stabilirea listei țărilor terțe din care România avizează importul de bovine, porcine, ecvidee, ovine, caprine, precum și de carne proaspătă și produse din carne.

ANEXA Nr. 1*)

la norma sanitară veterinară

MODEL

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
CERTIFICAT DE SĂNĂTATE A ANIMALELOR

**for treated hides and skins of ungulates, intended for
dispatch to Romania, originating from countries or
parts of countries**

**pentru pieile prelucrate și neprelucrate de la animalele
ongulate, destinate expedierii în Romania, provenite din
țări sau părți ale unor țări**

Note for the importer: This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Notă pentru importator: Prezentul certificat este eliberat numai în scopuri veterinare iar originalul trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție de frontieră.

Country of destination:

.....

Țara de

destinație:.....

.....

Reference number of the health

certificate:.....

.....

Numărul de referință al certificatului de

sănătate:.....

*) Anexa nr. 1 este reprodusă în facsimil.

Exporting country:

.....

Țara

exportatoare:.....

.....

Responsible ministry:

.....

Ministerul

responsabil:.....

.....

Certifying department:

.....

Departamentul

certificator:.....

.....

I. Identification of hides and skins

I. Identificarea pieilor prelucrate și neprelucrate

Hides or skins of:

.....

(species)

Piei prelucrate sau neprelucrate provenite de

la:.....

(specia)

Nature of packaging:

.....

Natura

ambalajului:.....

.....

Number of parts or packages:

.....

Numărul de bucăți sau

pachete:.....

.....

Net weight:

.....

Greutatea

netă:.....

.....

Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck,
 trainwagons or bale(s):

.....

.....

Numărul (ele) sigiliului (lor) containerului (lor), camionului
 sau pachetului (lor):.....

.....

.....

II. Origin of hides or skins**II. Originea pieilor prelucrate sau neprelucrate**

Address and veterinary registration number of the registered and supervised establishment:

.....

Adresa și numărul de înregistrare veterinară ale întreprinderii înregistrate și supravegheate:

.....

III. Destination of hides or skins**III. Destinația pieilor prelucrate sau neprelucrate**

The hides and skins will be sent from:

.....

(place of loading)

Pielele prelucrate și neprelucrate vor fi trimise de la:

..... (locul
încărcării)

to:

.....

(country and place of destination)

la:.....

.....
(țara și locul de destinație)

by the following means of transport:

.....

cu următorul mijloc de transport:.....

.....

Name and address of consignor:

.....

..

.....

Numele și adresa expeditorului:.....

.....

.....

.....

Name and address of consignee:

.....

.....

Numele și adresa

destinatarului:.....

.....

IV. Attestation**IV. Atestare**

I, the undersigned official veterinarian certify that the hides or skins described above have been obtained from animals which have been slaughtered in a slaughterhouse and have undergone an ante and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases and

Subsemnatul medic veterinar oficial certifică faptul că pieile prelucrate și neprelucrate descrise mai sus au fost obținute de la animale care au fost tăiate într-un abator, au fost supuse unei inspecții ante și post mortem și s-au dovedit a fi libere de bolile grave transmisibile la om sau animale și nu au fost ucise în scopul eradicării bolilor epizootice și

(a) originate in a country or a part of a country in which no case of the following diseases, which are officially notifiable diseases in the country of origin, has occurred during the last 12 months:

(a) provin dintr-o țară sau parte a unei țări în care nici una din bolile următoare, care sunt boli notificabile oficial în țara de origine, nu a apărut în ultimele 12 luni

- rinderpest (2),
- pesta bovină⁽²⁾

- foot-and-mouth disease (2),
- febra aftoasă⁽²⁾

- classical swine fever(2),
- pesta porcină clasică⁽²⁾

- African swine fever(2),
- pesta porcină africană⁽²⁾

and have been
și au fost

- dried(1), or
- uscate(1), sau
- dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch(1), or
- sărate în stare uscată sau în stare umedă pentru cel puțin 14 zile înainte de expediere(1), sau
- dry-salted or wet-salted on the following date and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the Romanian border inspection post(1);
- sărate în stare uscată sau în stare umedă la data următoareși, în concordanță cu declarația transportatorului, pieile prelucrate și neprelucrate vor fi transportate pe cale maritimă iar transportul va fi de o asemenea durată încât acestea să fi fost supuse unei sărări de minim 14 zile înainte ca ele să ajungă la postul de inspecție de frontieră al României.

-or (1)

-sau (1)

(b) have been:

(b) au fost:

- salted for 7 days in sea salt with addition of sodium carbonate to 2 % (1), or
- sărate timp de 7 zile în sare marină cu adaos de carbonat de sodiu până la 2 % (1), sau

- salted in sea salt with addition of sodium carbonate to 2 % on the following date and, according to the declaration of the transporter, the hides and skins

will be transported by ship and the duration of transport will be such that they will

have undergone a minimum of 7 days salting before they reach the Romanian border inspection post(1), or

- sărate în sare marină cu adaos de carbonat de sodiu până la 2 % la următoarea dată..... și, în concordanță cu declarația transportatorului, pieile prelucrate și neprelucrate vor fi transportate pe cale maritimă iar transportul va avea o asemenea durată încât acestea să fi fost supuse sărării pentru minim 7 zile înainte ca ele să ajungă la postul de inspecție de frontieră al României (1), sau

- dried for 42 days at a temperature of at least 20°C(1);
- uscate pentru 42 de zile la o temperatură de cel puțin 20°C(1);

2. have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.
2. au fost supuse tuturor măsurilor de precauție pentru a evita recontaminarea cu agenți patogeni după tratament

Done at, on

.....
(place)

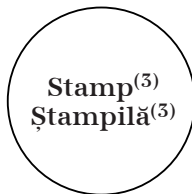
(date)

Întocmit la,

pe

(locul)

(data)



.....

(signature of the official
veterinarian) (3)

.....
(semnătura
medicului veterinar oficial)⁽³⁾

.....
(name and function
in capital letters)

.....
(numele
și funcția cu majuscule)

(1)Delete as appropriate

(1)Stergeți cand este cazul

(2) Delete diseases not appropriate to the species concerned.

(2)Ștergeți bolile care nu sunt corespunzătoare speciilor în cauză

(3)The signature and stamp must be in colour different to that of printing.

(3)Semnătura și ștampila trebuie să fie de o culoare diferită

MODEL
OFFICIAL DECLARATION
DECLARAȚIE OFICIALĂ

**for hides of ungulates, other than pigs and equidae,
which are intended for dispatch to Romania and
which have been kept separate for 21 days or have been
under-going transport for 21 uninterrupted days before
importation**

**pentru pieile prelucrate provenite de la ongulate, altele
decât porcii și ecvideele, care sunt destinate pentru
expedierea în România și care au fost ținute separat
timp de 21 de zile sau au fost transportate timp de 21 de
zile neîntrerupt înainte de import**

Note for the importer: This declaration must accompany the
consignment until it reaches the border inspection post.

Notă pentru importator: Prezenta declarație trebuie să
însoțească transportul până când aceasta ajunge la postul
de inspecție de frontieră.

Country of destination:

.....
.....

Țara de

destinație:.....

.....

Reference number of the official
declaration:.....

.....

Numărul de referință al declarației
oficiale:.....

.....

Exporting country:

.....
.....

Țara

exportatoare:.....

.....

Responsible authority:

.....
.....

Autoritatea

responsabilă:.....

.....

Certifying authority:

.....
.....

Autoritatea

certificatoare:.....

.....

I. Identification of hides
I. Identificarea pieilor prelucrate

Hides of:

.....
.....

(species)

Piei prelucrate provenite de

la:.....

.....

*) Anexa nr. 2 este reprodusă în facsimil.

(specia)

Nature of packaging:

.....

Natura

ambalajului:.....

.....

Number of parts or packages:

.....

.....

Numărul de bucăți sau

pachete:.....

.....

Net weight:

.....

.....

Greutatea

netă:.....

.....

Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck,
trainwagons or bale(s):

.....

.....

.....

Numărul (ele) sigiliului (lor) containerului (lor), camionului
sau pachetului (lor):.....

.....

.....

.....

II. Origin of hides**II. Originea pieilor prelucrate**Address and officially registration number of the
establishment:.....

.....

Adresa și numărul de înregistrare oficială ale

întreprinderii:.....

.....

.....

III. Destination of hides**III. Destinația pieilor prelucrate**

The hides will be sent from:

.....

.....

(place of loading)

Pieile prelucrate vor fi trimise de

la:.....

.....

(locul încărcării)

to:

.....

.....

(country and place of destination)

la:.....

.....

(țara și locul de destinație)

by the following means of transport:

.....

cu următorul mijloc de transport:.....

Name and address of consignor:

 ..

Numele și adresa expeditorului:.....

Name and address of consignee:

.....

Numele și adresa destinatarului:.....

IV. Attestation **IV. Atestare**

I, the undersigned official veterinarian certify that the hides described above:

Subsemnatul medic veterinar oficial certific faptul că pieile prelucrate descrise mai sus:

- (a) have been subjected to one of the following treatments:
 (a) au fost supuse unuia din următoarele tratamente:
- dried (1), or
 - uscate⁽¹⁾, sau
 - dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch (1), or
 - sărate în stare uscată sau umedă, pentru cel puțin 14 zile înainte de expediere⁽¹⁾, sau
 - salted for 7 days in sea salt with the addition of sodium carbonate to 2 % (1), or
 - sărate pentru 7 zile în sare marină cu adaos de carbonat de sodiu până la 2%⁽¹⁾, sau
 - drying for 42 days at a temperature of at least 20°C(1);
 - uscare pentru 42 de zile la o temperatură de cel puțin 20°C⁽¹⁾,
- (b) have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment and have not been in contact with any other animal product or live animals;
 (b) au fost supuse tuturor măsurilor de precauție pentru a evita recontaminarea cu agenți patogeni după tratament și nu au venit în contact cu nici un alt produs de origine animală sau animale vii
- (c) - have been kept separate immediately before dispatch under official supervision for 21 days
 after the treatment described under point (a)(1), or

- au fost ținute separat imediat înainte de expediere sub supraveghere oficială pentru 21 de zile după tratamentul descris la punctul (a)(1), sau
- following the declaration of the transporter the duration of the transport period is foreseen to be at least 21 days (1).
- în urma declarației transportatorului, durata perioadei de transport este prevăzută ca fiind de cel puțin 21 de zile(1),

Done at on

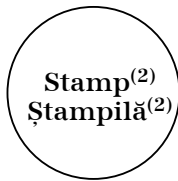
 (place)

(date)

Întocmit la.....,
 pe.....

(locul)

(data)



.....
 (signature of the official
 veterinarian) (2)

.....
 (semnătura

medicului veterinar oficial)(2)

.....
 (name and function in capital
 letters)

.....
 funcția cu majuscule)

.....
 (numele și

 (1) Delete as appropriate

(1) Ștergeți când este cazul

(2) Delete diseases not appropriate to the species concerned.

(2) Ștergeți bolile care nu sunt corespunzătoare speciilor în cauză

(3) The signature and stamp must be in colour different to that of printing.

(3) Semnătura și stampila trebuie să fie de o culoare diferită

MODEL
ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
CERTIFICAT DE SĂNĂTATE A ANIMALELOR

for fresh or chilled hides and skins (1) of ungulates,
intended
for dispatch to Romania
pentru piei prelucrate și neprelucrate⁽¹⁾ proaspete sau
răcite provenite de la animalele ongulate, destinate
expedierii în Romania

Note for the importer: This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
Notă pentru importator: Prezentul certificat este eliberat numai în scopuri veterinare iar originalul trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție de frontieră.

Country of destination:
.....

Țara de
destinație:.....

Reference number of the health
certificate:.....

Numărul de referință al certificatului de
sănătate:.....

Exporting country:
.....

Țara
exportatoare:.....

Responsible ministry:
.....

Ministerul
responsabil:.....

Certifying department:
.....

Departamentul
certificator:.....

I. Identification of hides and skins
I. Identificarea pieilor prelucrate și neprelucrate

Hides or skins of:
.....

(species)
Piei prelucrate sau neprelucrate provenite de
la:.....

(specia)
Nature of packaging:
.....

*) Anexa nr. 3 este reprodusă în facsimil.

Natura
ambalajului:.....
.....

Number of parts or packages:
.....
.....

Numărul de bucăți sau
pachete:.....
.....

Net weight:
.....
.....

Greutatea
netă:.....
.....

Number(s) of the seal(s) of the container(s), truck,
trainwagons or bale(s):
.....
.....

..... Numărul (ele) sigiliului
(lor) containerului (lor), camionului sau pachetului
(lor):.....
.....
.....

II. Origin of skins
II. Originea pieilor

Address and veterinary registration number of the
registered and supervised establishment:
.....
.....

Adresa și numărul de înregistrare veterinară ale
întreprinderii înregistrate și supravegheate:
.....
.....

III. Destination of skins
III. Destinația pieilor

The hides and skins will be sent from:
.....

(place of loading)

Pielele prelucrate și neprelucrate vor fi trimise de
la:.....

încărcării)

(locul

to:
.....
.....

(country and place of destination)

la:.....
.....

(țara și locul de destinație)

by the following means of transport:
.....

cu următorul mijloc de
transport:.....
.....

Name and address of consignor:

.....
 ..

Numele și adresa

expeditorului:.....

.....

Name and address of consignee:

.....

Numele și adresa

destinatarului:.....

.....

IV. Attestation

IV. Atestatare

I, the undersigned official veterinarian certify that, the hides and skins described above:

Subsemnatul medic veterinar oficial certific faptul că pieile prelucrate și neprelucrate descrise mai sus:

(a) have been obtained from animals which have been slaughtered in a slaughterhouse and have

undergone an ante and post-mortem inspection and found to be free of serious diseases communicable to man or animals and were not killed in order to eradicate epizootic diseases;

(a) au fost obținute de la animale care au fost tăiate într-un abator, au fost supuse unei inspecții ante și post-mortem și s-au dovedit a fi libere de bolile grave transmisibile la om sau animale și nu au fost ucise în scopul eradicării bolilor epizootice

(b) originate in a country or in case of regionalization in accordance with Romanian legislation from a part of a country from which imports of all categories of fresh meat of the corresponding species are authorised and which for at least 12 months before dispatch has been free from the following diseases and where for this period no vaccination has been carried out against those diseases:

(b) provin dintr-o țară sau, în cazul regionalizării în concordanță cu legislația românească, dintr-o parte a unei țări din care importul tuturor categoriilor de carne proaspătă de la speciile corespunzătoare este autorizat și care pentru cel puțin 12 luni înainte de expediere a fost liberă de următoarele boli și în care pentru această perioadă nu s-a efectuat nici o vaccinare împotriva acestor boli:

- classical swine fever (2),
- pesta porcină africană⁽²⁾
- African swine fever(2),
- pesta porcină africană⁽²⁾
- Teschen disease (2),

- boala de Teschen⁽²⁾
- rinderpest (2),
- pesta bovină

and which has been free for at least 24 months before dispatch from foot-and-mouth disease and where for 12 months before dispatch no vaccination has been carried out against foot-and-mouth disease (2);

și care a fost liberă de febra aftoasă pentru cel puțin 24 de luni înainte de expediere și în care pentru 12 luni înainte de expediere nu s-a efectuat nici o vaccinare împotriva febrei aftoase⁽²⁾

(c) have been obtained from:

(c) au fost obținute de la:

- animals which have remained in the territory of the country of origin for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- animale care au rămas pe teritoriul țării de origine pentru cel puțin trei luni înainte de a fi tăiate sau, în cazul animalelor în vârstă mai mică de trei luni, de la fătare,
- in the case of hides or skins from bi-ungulates, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 30 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- în cazul pieilor prelucrate sau neprelucrate de la animalele biongulate, animale care provin din exploatații în care nu s-a înregistrat nici un focar de febră aftoasă în ultimele 30 de zile, și în jurul cărora, pe o rază de 10 km, nu s-a înregistrat nici un caz de febră aftoasă timp de 30 de zile,
- in the case of skins from swine, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of swine vesicular disease in the previous 30 days or of classical or African swine fever in the previous 40 days and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days,
- în cazul pieilor provenite de la porcine, animale care provin din exploatații în care nu s-a înregistrat nici un focar de boală veziculoasă a porcului în ultimele 30 de zile sau de pestă porcină clasică sau africană în ultimele 40 de zile, și în jurul cărora, pe o rază de 10 km, nu s-a înregistrat nici un caz de astfel de boli timp de 30 de zile,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have shown no evidence of foot-and-mouth disease (2), rinderpest(2), classical swine fever(2), African swine fever(2) or swine vesicular disease(2);
- animale care au fost supuse inspecției de sănătate ante-mortem la abator în cursul a 24 de ore înainte de tăiere și nu au indicat nici un semn de febră aftoasă(2), pestă bovină(2), pestă porcină clasică(2), pestă porcină africană(2) sau de boală veziculoasă a porcului (2).

(d) have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents.

(d) au fost supuse tuturor măsurilor de precauție pentru a evita recontaminarea cu agenți patogeni.

Done at, on

.....

(place)

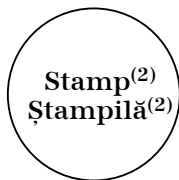
(date)

Întocmit la.....,

pe.....

(locul)

(data)



.....
*(signature of the official
 veterinarian) (3)*

.....
*(semnătura
 medicului veterinar oficial)⁽³⁾*

.....
*(name and function
 in capital letters)*

.....
*(numele și
 funcția cu majuscule)*

(1) These hides and skin may be treated.

(1) Aceste piei prelucrate și neprelucrate pot fi tratate.

(2) Delete diseases not applicable to the species concerned.

(2) Stergeți bolile care nu sunt aplicabile speciilor în cauza.

(3) The signature and the stamp must be in a colour different to that of that of printing.

(3) Semnătura și ștampila trebuie să fie de o culoare diferită de cea a tipariturii.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

ORDIN

privind intrarea în vigoare a Convenției dintre Guvernul român și Guvernul macedonean pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital

În baza Hotărârii Guvernului nr. 18/2001 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 12 din 10 ianuarie 2001, cu modificările și completările ulterioare, în conformitate cu prevederile art. 29 „Intrarea în vigoare” din Convenția dintre Guvernul român și Guvernul macedonean pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, ratificată prin Legea nr. 306/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 473 din 2 iulie 2002,

ministrul finanțelor publice emite următorul ordin:

Art. 1. — Începând cu data de 1 ianuarie 2003 se aplică prevederile Convenției dintre Guvernul român și Guvernul macedonean pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 12 iunie 2000, ca urmare a intrării în vigoare la data de 16 august 2002 prin îndeplinirea procedurii stipulate la art. 29 din convenție.

Art. 2. — Direcția generală de politică și legislație fiscală și direcțiile generale ale finanțelor publice județene și a municipiului București vor aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
 secretar de stat

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

ORDIN
privind aprobarea termenului de depunere a situațiilor financiare retratate
în conformitate cu Reglementările contabile armonizate cu directivele europene
și Standardele Internaționale de Contabilitate

În baza atribuțiilor prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 18/2001 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare, având în vedere prevederile art. 38 alin. (2) din Legea contabilității nr. 82/1991, republicată,

ministrul finanțelor publice emite următorul ordin:

Art. 1. — (1) Termenul de depunere la organele în drept a situațiilor financiare anuale, retratate în conformitate cu Reglementările contabile armonizate cu directivele europene și cu Standardele Internaționale de Contabilitate, este data de 30 noiembrie a anului următor celui de raportare.

(2) Prevederile alin. (1) se aplică începând cu situațiile financiare ale anului 2001.

(3) Prevederile art. 3 alin. (2) din Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 94/2001 pentru aprobarea Reglementărilor contabile armonizate cu Directiva a IV-a a Comunităților Economice Europene și cu Standardele Internaționale de Contabilitate, completat prin Ordinul ministrului finanțelor publice nr. 990/2002, și ale art. 3 alin. (2) din Ordinul ministrului finanțelor publice și al guvernatorului Băncii Naționale a României nr. 1.982/5/2001 pentru aprobarea Reglementărilor contabile armonizate cu Directiva

Comunităților Economice Europene nr. 86/635/CEE și cu Standardele Internaționale de Contabilitate aplicabile instituțiilor de credit se modifică în mod corespunzător.

Art. 2. — Prevederile prezentului ordin se aplică persoanelor juridice prevăzute la art. 1 alin. (1) din Legea contabilității nr. 82/1991, republicată, care aplică Reglementările contabile armonizate cu directivele europene și cu Standardele Internaționale de Contabilitate, inclusiv instituțiilor de credit și unităților de asigurare-reasigurare, prevăzute la art. 4 alin. (2) din legea menționată.

Art. 3. — Direcția de reglementări contabile va lua măsuri pentru aducerea la îndeplinire a prevederilor prezentului ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

București, 30 septembrie 2002.
Nr. 1.276.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro